

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Νοεμβρίου 1985

για τον καθορισμό των λεπτομερειών υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12·

Εκτιμώντας:

ότι οι λεπτομέρειες υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών καθορίζονται στον κανονισμό αριθ. 1372/81 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/83 <sup>(3)</sup>· ότι το Συμβούλιο ενέκρινε στις 11 Ιουνίου 1985, ενιαίο καθεστώς διατάξεων που διέπουν τον γεωργονομισματικό τομέα· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να προσαρμοστούν οι λεπτομέρειες υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών και παράλληλα να γίνουν ορισμένες τροποποιήσεις με βάση την εμπειρία που έχει αποκτηθεί·

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 προβλέπει ότι αν, όσον αφορά το νόμισμα κράτους μέλους υπάρχει διαφορά μεταξύ του γεωργικού συντελεστή μετατροπής και της κεντρικής τιμής ή, κατά περίπτωση, της τιμής αγοράς για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά, στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες:

α) εισπράττονται κατά την εισαγωγή και χορηγούνται κατά την εξαγωγή, από το κράτος μέλος του οποίου η αξία του νομίσματος σε ECU είναι μεγαλύτερη από το γεωργικό συντελεστή μετατροπής·

β) εισπράττονται κατά την εξαγωγή και χορηγούνται κατά την εισαγωγή, από το κράτος μέλος του οποίου η αξία του νομίσματος σε ECU είναι μικρότερη από το γεωργικό συντελεστή μετατροπής·

ότι, για την εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) και του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 είναι αναγκαίο να καθοριστεί η περίοδος κατά την οποία διαπιστώνονται οι τιμές συναλλάγματος τους μετρητοίς, ο αριθμητικός μέσος όρος των οποίων χρησιμοποιείται ιδίως κατά τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών·

ότι η εν λόγω περίοδος αυτή πρέπει να είναι αρκετά αντιπροσωπευτική για τη διαμόρφωση τάσεων των τιμών συναλλάγματος, επιτρέποντας παράλληλα την παρακολούθηση των τιμών αυτών κατά τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών το συντομότερο δυνατόν· ότι πρέπει, ως

εκ τούτου, να καθοριστεί κατ' αρχήν μία περίοδος επτά ημερών σε συνάρτηση με τις ανάγκες της τεχνικής της διοίκησης και να οριστεί επακριβώς η ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του νέου καθορισμού·

ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών οι τιμές της ECU που υπολογίζονται και δημοσιεύονται καθημερινά από την Επιτροπή· ότι οι εν λόγω τιμές της ECU καθορίζονται βάσει στοιχείων τα οποία ανακοινώνουν οι κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών και τα οποία αναφέρονται σε τιμές συναλλάγματος που διαπιστώνονται την ίδια στιγμή σε κάθε κράτος μέλος· ότι η τιμή συναλλάγματος μεταξύ των νομισμάτων δύο κρατών μελών μπορεί, ως εκ τούτου, να προκύψει από τη σχέση μεταξύ των αντιστοιχών αξιών της ECU ως προς τα νομίσματα αυτά· ότι, σε περίπτωση που μία αγορά συναλλάγματος είναι κλειστή, οι κεντρικές τράπεζες καθορίζουν, με κοινή συμφωνία τιμή που είναι αντιπροσωπευτική για την αξία του αντιστοιχού νομίσματος· ότι ενδείκνυται να λαμβάνεται επίσης η τιμή αυτή ως βάση κατά τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών, σε περίπτωση εμφάνισης τέτοιας κατάστασης·

ότι πρέπει ως αφετηρία για τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών, να χρησιμοποιείται το κοινό επίπεδο τιμών, λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη, στην περίπτωση προσχώρησης νέων κρατών μελών, το γεγονός ότι αυτά δεν εφαρμόζουν ακόμα την κοινή τιμή για ορισμένα προϊόντα και ότι η διαφορά μεταξύ των δύο επιπέδων τιμών εκφράζεται με το εξισωτικό ποσό προσχώρησης·

ότι τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης καθώς και τα σταθερά στοιχεία, κατά την έννοια των άρθρων 78, 273, 279 και 287 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, οι επιστροφές καθώς και οποιαδήποτε άλλα προς είσπραξη ή χορήγηση ποσά κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες, που καθορίζονται σε ECU, μετατρέπονται, όπως και οι τιμές στα αντίστοιχα κράτη μέλη, στα νομίσματα αυτών των κρατών μελών βάσει των γεωργικών συντελεστών μετατροπής· ότι είναι ως εκ τούτου, αναγκαίο να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό του νομισματικού εξισωτικού ποσού μόνο η διαφορά μεταξύ του επιπέδου τιμών και του εν λόγω ποσού εκφρασμένου σε ECU· ότι, για να απλοποιηθεί το σύστημα και να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του ιδίου νομισματικού εξισωτικού ποσού στις συναλλαγές συγκεκριμένου κράτους μέλους με κάθε ένα από τα άλλα κράτη μέλη ή με τις τρίτες χώρες, πρέπει να διορθωθούν τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης καθώς και τα σταθερά στοιχεία, οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, οι επιστροφές καθώς και οποιαδήποτε άλλα προς είσπραξη ή χορήγηση ποσά κατά τις συναλλαγές με τις χώρες, με νομισματικό συντελεστή που εκφράζει την κατάσταση που νομίσματος του κράτους μέλους που πρέπει να εφαρμόσει το νομισματικό εξισωτικό ποσό·

ότι τα προϊόντα που αποστέλλονται από ένα κράτος μέλος σε άλλο κράτος μέλος και κατόπιν επανεξάγονται προς τρίτη χώρα χωρίς να έχουν εισαχθεί στο κράτος μέλος επα-

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 19. 5. 1981, σ. 14.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 85 της 31. 3. 1983, σ. 84.

νεξαγωγής, βρίσκονται σε ουδέτερη κατάσταση όσον αφορά τα νομισματικά εξισωτικά ποσά· ότι πρέπει, σ' αυτή την περίπτωση, να εφαρμοστεί ο νομισματικός συντελεστής στις επιστροφές κατά την εξαγωγή και στις εισφορές κατά την εξαγωγή·

ότι μία ανάλογη κατάσταση χαρακτηρίζει:

- τα προϊόντα που εξάγονται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 76/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1975 περί εναρμόνισης των νομοθετικών κανονιστικών, και διοικητικών διατάξεων που αφορούν το καθεστώς της τελειοποίησης προς επανεξαγωγή<sup>(1)</sup>,
- τα προϊόντα που παράγονται στα πλαίσια των μέτρων που προβλέπονται στην οδηγία 69/73/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1969 περί εναρμόνισης των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν το καθεστώς της τελειοποίησης προς επανεξαγωγή<sup>(2)</sup>, όπως προποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/444/ΕΟΚ,<sup>(3)</sup> και τα οποία θεωρείται ότι τίθενται εν συνεχεία σε ελεύθερη πρακτική σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο

ότι ο προαναφερόμενος συντελεστής πρέπει, ως εκ τούτου, να εφαρμοσθεί:

- στην επιδάρυνση κατά την εισαγωγή που εκφράζεται σε ECU και αφαιρείται σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 76/119/ΕΟΚ,
- στην επιδάρυνση κατά την εισαγωγή που εκφράζεται σε ECU και καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 73/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1973 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος τελειοποίησης<sup>(4)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 75/681/ΕΟΚ<sup>(5)</sup>.

ότι πρέπει επίσης ο νομισματικός συντελεστής να εφαρμοσθεί στα προϊόντα τα οποία αποτελούν ταυτόχρονα το αντικείμενο εισαγωγής και επανεξαγωγής και για τα οποία δεν εφαρμόζονται νομισματικά εξισωτικά ποσά·

ότι η ικανοποιητική εφαρμογή, από οικονομικής άποψης του συστήματος των νομισματικών εξισωτικών ποσών, απαιτεί επίσης την εφαρμογή του νομισματικού συντελεστή στην περίπτωση κατά την οποία, στο πλαίσιο διαγωνισμού αφορώντος τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες, τα ποσά που αναφέρονται στη δήλωση κατακύρωσης υπέρ ενός συγκεκριμένου υποβάλλοντος προσφορά καθορίζονται σε εθνικό νόμισμα·

ότι στην προσπάθεια παράλληλης λειτουργίας του καθεστώτος επιστροφών κατά την εξαγωγή και του συστήματος των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται δάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί καθορισμού του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων<sup>(6)</sup>, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι γεωργικός συντελεστής μετατροπής και ο νομισματικός συντελεστής που πρέπει να εφαρμόζονται για τη μετατροπή

των επιστροφών κατά την εξαγωγή σε εθνικό νόμισμα, να είναι ίδιοι με εκείνους που ισχύουν για τα αντίστοιχα προϊόντα δάσης που περιέχονται στα εν λόγω εμπορεύματα·

ότι ο νομισματικός συντελεστής με τον οποίον πολλαπλασιάζονται οι εισφορές και οι επιστροφές εφαρμόζονται κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες, αποτελεί μέρος του νομισματικού εξισωτικού ποσού· ότι ο εν λόγω συντελεστής προκύπτει από το ποσοστό που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του νομισματικού εξισωτικού ποσού και καθορίστηκε από την Επιτροπή ταυτόχρονα με το ποσό αυτό· ότι πρέπει να οριστεί επακριβώς ότι το ποσοστό που πρέπει να ληφθεί υπόψη είναι εκείνο που αντιστοιχεί στο πραγματικά εφαρμοζόμενο νομισματικό εξισωτικό ποσό·

ότι, για τον υπολογισμό των εξισωτικών νομισματικών ποσών που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η τιμή αυτών των εμπορευμάτων καθορίζεται όχι μόνον από την αξία των γεωργικών προϊόντων δάσης, αλλά επίσης από τα έξοδα μεταποίησης· ότι, υπ' αυτούς τους όρους, επιβάλλεται ο καθορισμός ορισμένων κατ' αποκοπή οριακών ποσών προκειμένου να επιτευχθεί διοικητική απλούστευση και ότι φαίνεται, ως εκ τούτου, σκόπιμο να μην εφαρμόζονται τα νομισματικά εξισωτικά ποσά όταν η επίπτωση του υψηλότερου νομισματικού εξισωτικού ποσού επί της αξίας του αντιστοιχού εμπορεύματος είναι κατώτερη από 2,5 %· ότι, εντούτοις, είναι αναγκαίο να παρακολουθείται η εξέλιξη των στοιχείων που χρησιμεύουν ως δάση υπολογισμού και να εφαρμόζεται εκ νέου το νομισματικό εξισωτικό ποσό όταν η προαναφερόμενη επίπτωση υπερβαίνει το 3 % κατά τη διάρκεια σημαντικής περιόδου· ότι, εξάλλου, δεν είναι αναγκαίο να εφαρμοσθεί το εξισωτικό νομισματικό ποσό όταν η αντίστοιχη αξία του σε ECU είναι μικρότερη από τη 1 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα εμπορεύματος·

ότι πρέπει να ορισθούν επακριβώς οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοστούν στην περίπτωση κατά την οποία υφίστανται πραγματικές νομισματικές αποκλίσεις που ποικίλλουν ανάλογα με τα προϊόντα και η διαφορά της μίας ποσοστιαίας μονάδας που θέτει σε λειτουργία την προποποίηση των νομισματικών εξισωτικών ποσών επιτυγχάνεται μόνο για έναν από τους συντελεστές αυτούς· ότι προκειμένου να αποφευχθούν πολύ συχνές τροποποιήσεις των νομισματικών εξισωτικών ποσών και για να διατηρηθεί στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος η σχέση μεταξύ των τιμών των διαφόρων προϊόντων που προκύπτει από την εφαρμογή διαφορετικών συντελεστών, είναι αναγκαίο να ακολουθείται η αρχή των ταυτόχρονων τροποποιήσεων για όλα τα νομισματικά εξισωτικά ποσά του εν λόγω κράτους μέλους· ότι πρέπει να προσαρμόζονται τα νομισματικά εξισωτικά ποσά σύμφωνα με τον προαναφερόμενο κανόνα μόνον όταν η διαφορά της μίας ποσοστιαίας μονάδας επιτυγχάνεται για το νομισματικό εξισωτικό ποσό του τομέα όπου η πραγματική νομισματική διαφορά είναι η πλησιέστερη προς την οικονομική πραγματικότητα του αντίστοιχου νομίσματος·

ότι κατά την εισαγωγή ορισμένων γεωργικών προϊόντων που υπόκεινται στην εφαρμογή νομισματικών εξισωτικών ποσών, η άρνηση ενός κατώτατου ορίου τιμής συνεπάγεται την αύξηση της επιδάρυνσης κατά την εισαγωγή· ότι το σύστημα αυτό οδηγεί, στην περίπτωση ανατίμησης του

(1) ΕΕ αριθ. L 24 της 30. 1. 1976, σ. 58.

(2) ΕΕ αριθ. L 58 της 8. 3. 1969, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 245 της 14. 9. 1984, σ. 28.

(4) ΕΕ αριθ. L 120 της 7. 5. 1973, σ. 17.

(5) ΕΕ αριθ. L 301 της 20. 11. 1975, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 1.

νομίματος και δεδομένης της υποχρεωτικής εφαρμογής των γεωργικών συντελεστών μετατροπής, σε αύξηση της τιμής των αντίστοιχων προϊόντων· ότι, στην πραγματικότητα, η αξία της εν λόγω τιμής, εκφρασμένη σε νόμισμα των κρατών μελών που έλαβαν τα εν λόγω νομισματικά μέτρα, αυξάνεται συγκριτικά με την αντίστοιχη αξία εκφρασμένη σε νόμισμα των τρίτων χωρών και ότι, επιπλέον, το εξισωτικό ποσό εισπράττεται κατά την εισαγωγή· ότι, αντίθετα, στην περίπτωση υποτίμησης του νομίματος, υπάρχει κίνδυνος να μην τηρείται το κατώτατο όριο· ότι είναι δυνατόν να αντιμετωπισθεί η δυσκολία αυτή με σύστημα σύμφωνα με το οποίο θεωρείται ότι το εν λόγω όριο τηρήθηκε αν η τιμή προσφοράς του διατιθέμενου προϊόντος, προσαυξημένη ή μειωμένη κατά ποσό που αντιστοιχεί στην επίπτωση της νομισματικής κατάστασης επί του εν λόγω ορίου, δεν είναι κατώτερη από το όριο αυτό·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1260/77 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1977 περί αναστολής των νομισματικών εξισωτικών ποσών που ισχύουν μεταξύ της Ιρλανδίας και της Βορείου Ιρλανδίας στις συναλλαγές ζώντων ζώων του τομέως του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1837/78 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1978 περί καθορισμού του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1380/75 περί του τρόπου εφαρμογής των νομισματικών εξισωτικών ποσών <sup>(2)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 706/79 της Επιτροπής της 9ης Απριλίου 1979 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 652/79 περί των επιπτώσεων του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, έχουν καταστεί ανίσχυροι· ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 897/84 της Επιτροπής της 31ης Μαρτίου 1984 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(4)</sup>, κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3092/76 της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1976 σχετικά με την εφαρμογή νομισματικών εξισωτικών ποσών για ορισμένα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος <sup>(5)</sup> και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1090/84 της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1984 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στον αμπελοοινικό τομέα <sup>(6)</sup>, μπορούν να συμπεριληφθούν στον παρόντα κανονισμό· ότι πρέπει επομένως, να καταργηθούν οι εν λόγω κανονισμοί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τις γνώμες όλων των ενδιαφερομένων Επιτροπών Διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις λεπτομέρειες υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85.

### Άρθρο 2

1. Η περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο 6) δεύτερη περίπτωση και στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85, εκτείνεται από την Τετάρτη μίας εβδομάδος μέχρι την Τρίτη της επόμενης εβδομάδος.

2. Οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις των νομισματικών εξισωτικών ποσών, που προκύπτουν από τις διαπιστώσεις που έχουν πραγματοποιηθεί στη διάρκεια της περιόδου αναφοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εφαρμόζονται κατ' αρχήν από τη Δευτέρα που ακολουθεί την εν λόγω περίοδο.

### Άρθρο 3

Οι τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς των νομισμάτων των άλλων κρατών μελών έναντι ενός εκάστου των νομισμάτων των άλλων κρατών μελών που διατηρούν μεταξύ τους μία μέγιστη στιγμιαία διαφορά τοις μετρητοίς ίση με 2,25 %, προκύπτουν από τις τιμές της ECU που καθορίζονται καθημερινά από την Επιτροπή έναντι των αντίστοιχων νομισμάτων και δημοσιεύονται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

### Άρθρο 4

1. Για κάθε κράτος μέλος, και για κάθε προϊόν που συγκεντρώνει τις προϋποθέσεις εφαρμογής των νομισματικών εξισωτικών ποσών, καθορίζεται νομισματικό εξισωτικό ποσό.

2. Το νομισματικό εξισωτικό ποσό υπολογίζεται βάσει της τιμής, η οποία διορθώνεται, κατά περίπτωση, κατ' εφαρμογή των διατάξεων που έχουν θεσπιστεί για την προσχώρηση νέων κρατών μελών.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2:

α) όσον αφορά τον τομέα της ζάχαρης, το νομισματικό εξισωτικό ποσό υπολογίζεται βάσει της τιμής παρέμβασης επαυξημένης κατά το ποσό της συνεισφοράς που εισπράττεται για τη ζάχαρη κοινοτικής καταγωγής στο πλαίσιο του καθεστώτος αποζημίωσης των εξόδων αποθήκευσης·

β) όσον αφορά τον τομέα του βοείου κρέατος, το νομισματικό εξισωτικό ποσό υπολογίζεται βάσει της τιμής παρέμβασης που ισχύει για τα χονδρά βοοειδή στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, μειωμένης κατά 15 %,

γ) όσον αφορά τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά για όλα τα προϊόντα εκτός από το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, το δούτυρο και τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 04.03 B του κοινού δασμολογίου, υπολογίζονται χωρίς να λαμβάνονται υπόψη τα έξοδα μεταποίησης που συμπεριλαμβάνονται στην τιμή παρέμβασης για το δούτυρο και για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη,

δ) όσον αφορά τον τομέα του οίνου, το νομισματικό εξισωτικό ποσό υπολογίζεται βάσει

— της ελάχιστης εγγυημένης τιμής που αναφέρεται στο άρθρο 3 α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου <sup>(7)</sup>

— της πραγματικής νομισματικής απόκλισης μειωμένης κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες.

### Άρθρο 5

1. Τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 δεν εφαρμόζονται για τα προϊόντα

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 146 της 14. 6. 1977, σ. 30.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1978, σ. 51.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 89 της 9. 4. 1979, σ. 3.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 91 της 31. 3. 1984, σ. 73.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 348 της 18. 12. 1976, σ. 18.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 19. 4. 1984, σ. 43.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

που υπάγονται στον κανονισμό\* (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, εφόσον η επίπτωση του υψηλότερου νομισματικού εξισωτικού ποσού επί της αξίας του αντίστοιχου προϊόντος είναι κατώτερη από 2,5 %.

Η επίπτωση αυτή υπολογίζεται κατά ομάδες των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο Κοινό Δασμολόγιο. Εντούτοις, δύο φορές το χρόνο πραγματοποιείται επανεξέταση των δάσεων υπολογισμού ώστε να ελέγχεται η εξέλιξη των στοιχείων. Σε περίπτωση που η επίπτωση υπερβαίνει το 3 %, κατά τη διάρκεια σημαντικής περιόδου, εφαρμόζεται εκ νέου νομισματικό εξισωτικό ποσό για το αντίστοιχο εμπόρευμα.

2. Οι εξετάσεις πραγματοποιούνται:

- τον Ιούνιο, και η ενδεχόμενη εκ νέου εφαρμογή ή κατάργηση αρχίζει να ισχύει τον Αύγουστο,
- το Δεκέμβριο, και η ενδεχόμενη εκ νέου εφαρμογή ή κατάργηση αρχίζει να ισχύει το Φεβρουάριο.

Εντούτοις, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εξέταση της καταστάσεως και εκ νέου εφαρμογή των εξισωτικών νομισματικών ποσών λαμβάνει χώρα ενδιάμεσα.

3. Το νομισματικό εξισωτικό ποσό δεν εφαρμόζεται όταν είναι μικρότερο από την αντίστοιχη αξία μιας ECU ανά εκατό χιλιόγραμμα εμπορεύματος.

#### Άρθρο 6

1. Το ποσό που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 εφαρμόζεται κατά τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών και με τις τρίτες χώρες.

2. Εντούτοις:

- α) κατά τις συναλλαγές με νέο κράτος μέλος, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης και τα σταθερά στοιχεία, και
- β) κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες, οι επιβαρύνσεις ή μέρος των επιβαρύνσεων και οι επιδοτήσεις κατά την εισαγωγή καθώς και οι επιστροφές ή οι εισφορές κατά την εξαγωγή,

που καθορίζονται σε ECU και εφαρμόζονται στα προϊόντα για τα οποία εφαρμόζονται νομισματικά εξισωτικά ποσά, πολλαπλασιάζονται με συντελεστή, που καλείται στο εξής «νομισματικός συντελεστής».

3. Ο νομισματικός συντελεστής προκύπτει από το ποσοστό που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του νομισματικού εξισωτικού ποσού και καθορίζεται από την Επιτροπή συγχρόνως με το ποσό αυτό.

4. Σε περίπτωση που η εισφορά ή η επιστροφή πρέπει να αυξηθούν ή να μειωθούν κατά τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης και κατά τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και, ταυτόχρονα, να πολλαπλασιαστούν με το νομισματικό συντελεστή, πρέπει να πραγματοποιηθούν οι ακόλουθες πράξεις:

- α) η εισφορά ή η επιστροφή μειώνονται ή, ανάλογα με την περίπτωση, αυξάνονται κατά το εξισωτικό ποσό προσχώρησης·
- β) το αποτέλεσμα, για το τμήμα που εκφράζεται σε ECU, πολλαπλασιάζεται με τον νομισματικό συντελεστή·
- γ) το ποσό που λαμβάνεται κατ' αυτόν τον τρόπο, αφού μετατραπεί σε εθνικό νόμισμα, μειώνεται ή, ανάλογα με την περίπτωση, αυξάνεται κατά το νομισματικό εξισωτικό ποσό.

5. Για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των επιστροφών που πρέπει να χορηγηθούν για τα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της Συνθήκης, ο συντελεστής μετατροπής και οι νομισματικοί συντελεστές που πρέπει να εφαρμοσθούν είναι εκείνοι που ισχύουν για τα αντίστοιχα γεωργικά προϊόντα βάσης.

#### Άρθρο 7

1. Ο νομισματικός συντελεστής εφαρμόζεται επίσης:

- α) στις επιστροφές κατά την εξαγωγή και στις επιβαρύνσεις κατά την εξαγωγή που καθορίζονται σε ECU:
  - όταν τα προς εξαγωγή προϊόντα προέρχονται από κράτος μέλος αλλά δεν έχουν εισαχθεί στο κράτος μέλος όπου οι τελωνειακές διατυπώσεις της εξαγωγής έχουν ολοκληρωθεί για την εξαγωγή με προορισμό τρίτη χώρα,
  - όταν εφαρμόζεται το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3154/85 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>;
- β) στις εισφορές κατά την εισαγωγή και στις άλλες επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που καθορίζονται σε ECU:
  - για τις οποίες έχει χορηγηθεί απαλλαγή σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 69/73/ΕΟΚ, αλλά που πρέπει να εισπραχθούν περαιτέρω,
  - οι οποίες, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 76/119/ΕΟΚ, πρέπει να αφαιρεθούν από τις επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που βαρύνουν τα επανεισαγόμενα προϊόντα,
  - όταν εφαρμόζεται το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3154/85;
- γ) στις επιστροφές και εισφορές που έχουν κατακυρωθεί σε εθνικό νόμισμα στο πλαίσιο διαγωνισμού.

2. Ο νομισματικός συντελεστής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι ο νομισματικός συντελεστής του κράτους μέλους στο οποίο καθορίζονται τα προς χορήγηση ή είσπραξη ποσά.

3. Όσον αφορά τους όρους «εισαγωγή» και «εξαγωγή», εφαρμόζονται οι ορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3154/85.

#### Άρθρο 8

1. Όταν παρουσιασθούν σε ένα κράτος μέλος, πραγματικές νομισματικές αποκλίσεις, διαφοροποιημένες ανάλογα με τα προϊόντα γίνεται τροποποίηση των νομισματικών εξισωτικών ποσών, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85, μόνον όταν προκύπτει διαφορά μιας ποσοστιαίας μονάδας για την πραγματική νομισματική απόκλιση όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα για τα οποία, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, εφαρμόζεται η μικρότερη νομισματική απόκλιση. Σ' αυτήν την περίπτωση, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά τροποποιούνται για όλα τα προϊόντα ανάλογα με την εξέλιξη των αποκλίσεων που διαπιστώθηκαν για καθένα από αυτά.

<sup>(1)</sup> Βλέπε σ. 9 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας

2. Αν κατά την περίοδο που υφίστανται σε κράτος μέλος, νομισματικές αποκλίσεις, διαφοροποιημένες ανάλογα με τα προϊόντα, γίνει τροποποίηση, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85, των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται για τα προϊόντα για τα οποία η νομισματική απόκλιση είναι η μικρότερη στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά τροποποιούνται επίσης και για τα λοιπά προϊόντα, ανάλογα με την εξέλιξη των αποκλίσεων που διαπιστώθηκαν για καθένα από αυτά.

#### Άρθρο 9

Κατά την εισαγωγή προϊόντων, προέλευσης τρίτων χωρών, που υπάγονται:

α) στον τομέα του χοιρείου κρέατος: οι τιμές ανάσχεσης θεωρείται ότι έχουν ζητηθεί όταν, για το σχετικό προϊόν, η τιμή προσφοράς:

- i) στην περίπτωση εφαρμογής θετικών νομισματικών εξισωτικών ποσών από το κράτος μέλος εισαγωγής, επαυξημένη,
- ii) στην περίπτωση εφαρμογής αρνητικών νομισματικών εξισωτικών ποσών από το κράτος μέλος εισαγωγής, μειωμένη,

Κατά το ποσό που αναφέρεται στο ακόλουθο εδάφιο, δεν είναι κατώτερη από την τιμή ανάσχεσης.

Το εν λόγω ποσό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την τιμή ανάσχεσης με συντελεστή που αντιστοιχεί στο ποσοστό ανατίμησης ή υποτίμησης του νομίσματος του κράτους μέλους εισαγωγής.

6) στους τομείς:

- των αυγών, του κρέατος πουλερικών και των αλβουμινών: οι τιμές ανάσχεσης
- του οίνου: οι τιμές αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα»,

θεωρείται ότι έχουν τηρηθεί όταν για το σχετικό προϊόν, η τιμή προσφοράς:

- i) επαυξημένη κατά το θετικό νομισματικό εξισωτικό ποσό,
- ii) μειωμένη κατά το αρνητικό νομισματικό εξισωτικό ποσό,

δεν είναι κατώτερη από την τιμή ανάσχεσης ή την τιμή αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα».

#### Άρθρο 10

1. Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3092/76, (ΕΟΚ) αριθ. 1260/77, (ΕΟΚ) αριθ. 1837/78, (ΕΟΚ) αριθ. 706/79, (ΕΟΚ) αριθ. 1372/81, (ΕΟΚ) αριθ. 897/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 1090/84 καταργούνται.

2. Σε όλες τις κοινοτικές πράξεις όπου γίνεται μνεία του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1372/81, η εν λόγω μνεία θεωρείται ότι αναφέρεται στα αντίστοιχα άρθρα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Νοεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος